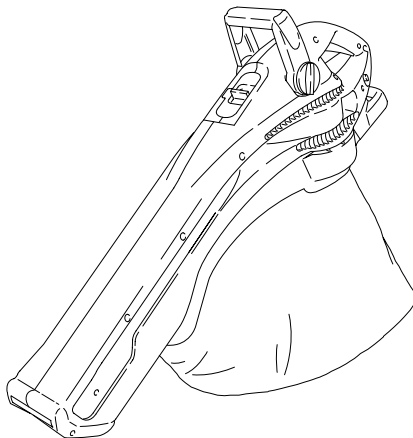


McCULLOCH

 Electrolux

Orkan 2200



GB

IMPORTANT INFORMATION

Read before use and retain for future reference

D

WICHTIGE INFORMATION

Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

F

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE

Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

N

VIKTIG INFORMASJON

Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

SF

TÄRKEÄÄ TIETOA

Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

S

VIKTIG INFORMATION

Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK

VIKTIGE OPLYSNINGER

Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

E

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

P

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

I

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

HU

Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

PL

Gwarancja traci ważność w przypadku używania urządzenia do celów innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz o stosowanie się do zaleceń i wskazówek w niej zawartych

CZ

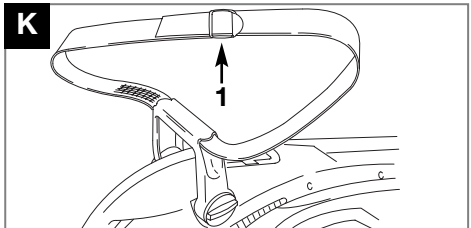
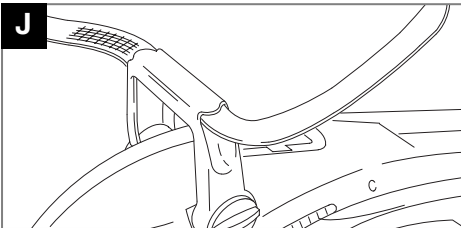
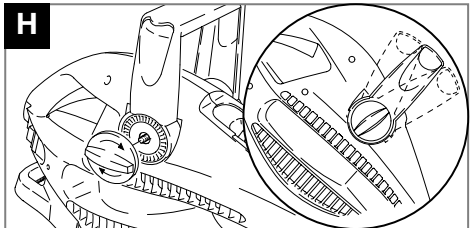
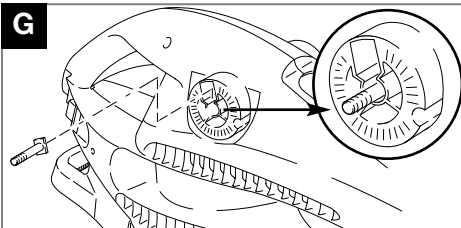
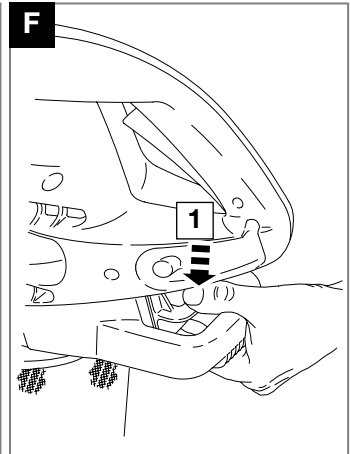
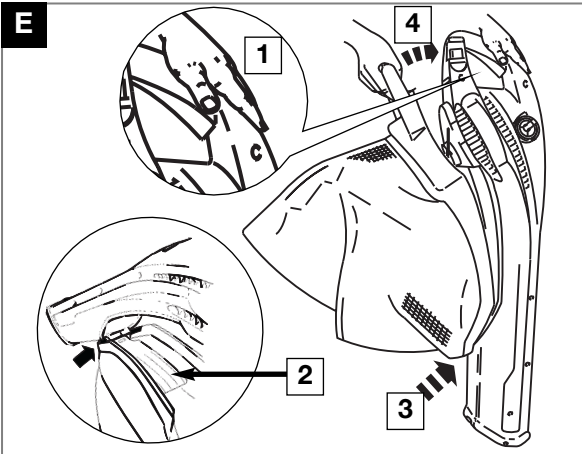
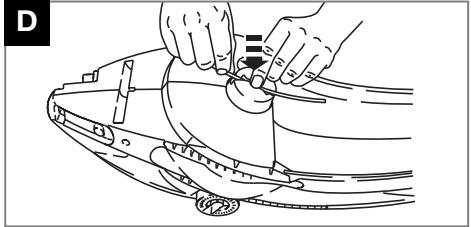
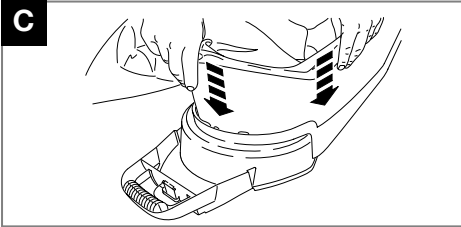
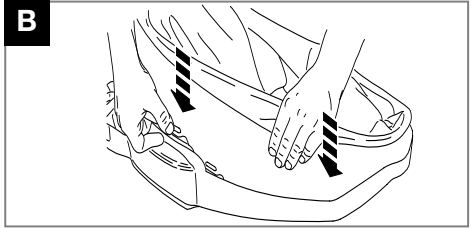
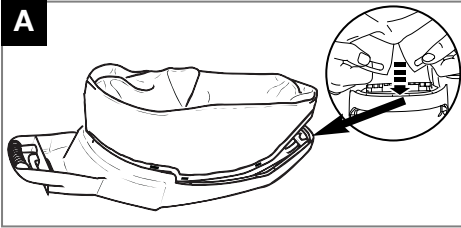
Záruka se nebude vztahovat na závady způsobené nesprávným používáním, nebo jestliže bude výrobek použit pro jiné účely než pro jaké byl vyroben, nebo také jinak než je uvedeno v návodu k obsluze. Tento návod si přečtěte, prosím, velmi pozorně a uchovejte jej pro možné budoucí odkazy

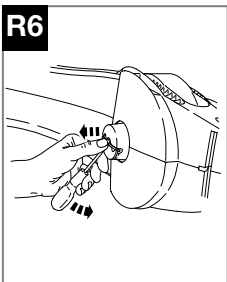
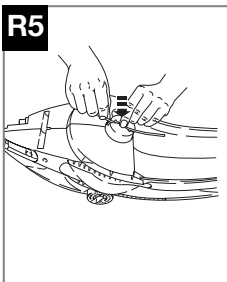
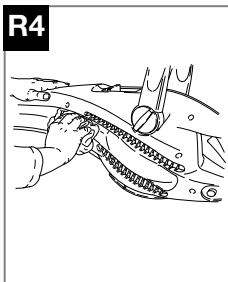
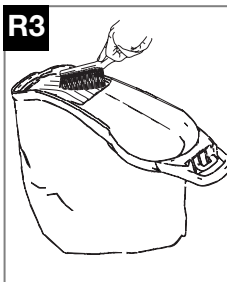
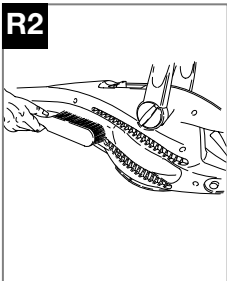
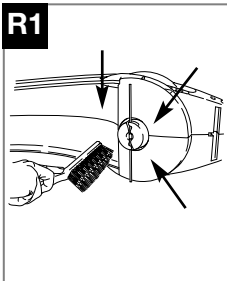
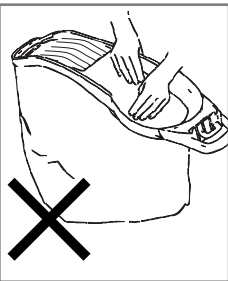
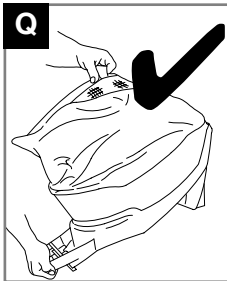
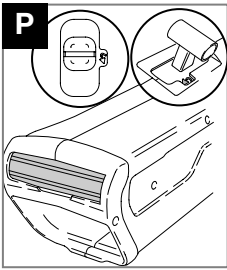
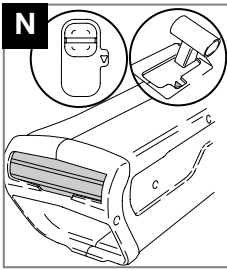
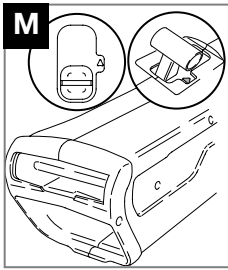
SK

Záruka na tento produkt nebude uznaná v prípade porúch spôsobených nesprávnou obsluhou alebo používaním výrobku na iný účel alebo iným spôsobom, ako je uvedené. Pred začatím práce si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a tento si aj pre prípad potreby uschovajte

SL

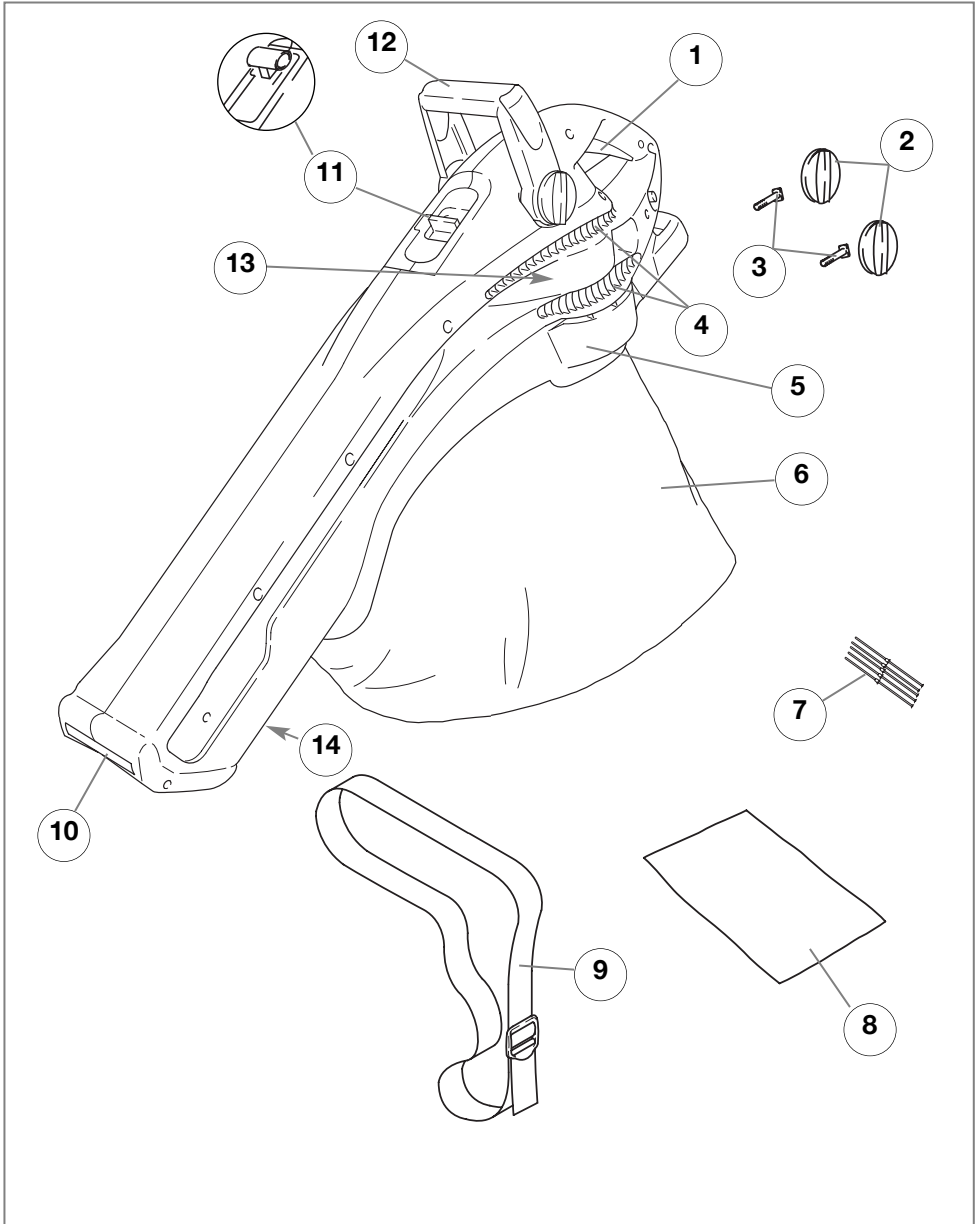
Garancija ne velja ob nepravilni uporabi proizvoda in/ali ob uporabi za drugi namen kot je izdelan. Prosimo, da pred uporabo, preverite pazljivo navodila za obratovanje in jih shranite za kasnejšo rabo.





<p>GB - CONTENTS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trigger 2. 2 Handle Knobs 3. 2 Handle Bolts 4. Air inlets 5. Debris Bag Frame 6. Debris Bag 7. Cutting Lines 8. Instruction Manual 9. Adjustable Shoulder Harness 10. Nozzle 11. Mode Indicator 12. Adjustable Handle 13. Warning Label 14. Product Rating Label 	<p>N - INNHOLD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Avtrekker (Utløser) 2. 2 håndtaksknotter (2 runde håndtak) 3. 2 håndtaksbolter 4. Luftinntak 5. Avfallsposens ramme 6. Avfallspose 7. Skjæresnorer 8. Bruksanvisning 9. Justerbar skuldersele 10. Tut 11. Modusindikator 12. Justerbart håndtak 13. Advarselsetikett 14. Produktmerking 	<p>E - CONTENIDO</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Disparador 2. 2 pomos de tirar 3. 2 pernos del mango 4. Entradas de aire 5. Soporte de la bolsa de desechos 6. Bolsa de desechos 7. Cordel de corte 8. Manual de Instrucciones 9. Correaje ajustable del hombro 10. Boquilla 11. Indicador del modo 12. Mango ajustable 13. Etiqueta de Advertencia 14. Placa de Características del Producto 	<p>PL - ZAWARTOSC KARTONU</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Starter 2. 2 gałki uchwyty 3. 2 śruby uchwyty 4. Wloty powietrza 5. Rama worka na odpady 6. Worek na ścinki 7. Linki tnące 8. Instrukcja Obsługi 9. Regulowana uprząż na ramiona 10. Dysza 11. Wskaźnik trybu 12. Regulowana rączka 13. Znaki bezpieczeństwa 14. Tabliczka znamionowa
<p>D - INHALT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Drücker 2. 2 Griffknöpfe 3. 2 Griffbolzen 4. Lufteinlässe 5. Auffangsackrahmen 6. Auffangsack 7. Schnüre 8. Bedienungsanweisung 9. Einstellbarer Schultergurt 10. Düse 11. Betriebsart-Anzeige 12. Einstellbarer Griff 13. Warnetikett 14. Produkttypschild 	<p>SF - SISÄLTÖ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Liipasin 2. 2 kahvan nuppia 3. 2 kahvan pulttia 4. Ilmanottoaukot 5. Roskapussin kehikko 6. Roskapussi 7. Leikkauslangat 8. Käyttöopas 9. Säädettävät olkaremmit 10. Suutin 11. Tilan ilmaisin 12. Säädettävä kahva 13. Varoituskimike 14. Ruohonleikkurin arvokilpi 	<p>P - LEGENDA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gatilho 2. 2 Botões da Pega 3. 2 Parafusos da Pega 4. Entradas de Ar 5. Armação do Saco de Detritos 6. Saco de Detritos 7. Linhas de Corte 8. Manual de Instruções 9. Alça de Ombro Ajustável 10. Bocal 11. Indicador de Modo 12. Pega Ajustável 13. Etiqueta de Aviso 14. Rótulo de Avaliação do Produto 	<p>CZ - POPIS STROJE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spoušť 2. 2 Tlačítka na rukojeti 3. 2 Šrouby na rukojeti 4. Vstupy vzduchu 5. Rám vaku na odpad 6. Vak na odpad 7. Řezná lanka 8. Návod k obsluze 9. Nastavitelný ramenní popruh 10. Tryska 11. Ukazatel režimu 12. Nastavitelná rukojeť 13. Výstražný štítek 14. Typový štítek výrobku
<p>F - TABLE DES MATIÈRES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gâchette 2. 2 boutons de poignée 3. 2 boulons de poignée 4. Prises d'air 5. Porte-sac de ramassage 6. Sac de ramassage 7. Fils de coupe 8. Manuel d'instructions 9. Bandoulière réglable 10. Buse 11. Bouton de mode 12. Poignée réglable 13. Etiquette d'avertissement 14. Plaquette des Caractéristiques du Produit 	<p>S - INNEHÅLL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Utlösare 2. 2 handtagsknoppar 3. 2 handtagsbultar 4. Luftintag 5. Ram för skräppupsamlingspåse 6. Skräppupsamlingspåse 7. Skärllinor 8. Bruksanvisning 9. Justerbar axelsele 10. Munstycke 11. Indikator för arbetssätt 12. Justerbart handtag 13. Varningsetikett 14. Produktmärkning 	<p>I - NOMENCLATURA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsante 2. 2 manopole impugnatura 3. 2 bulloni impugnatura 4. Bocchette aria 5. Telaio sacco raccolta 6. Sacco raccolta 7. Fili di taglio 8. Manuale di istruzioni 9. Tracolla regolabile 10. Ugello 11. Indicatore modalità 12. Impugnatura regolabile 13. Etichetta di pericolo 14. Etichetta dati del prodotto 	<p>SK - OBSAH</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spúšť 2. 2 skrutky na rúčke 3. 2 závitý na rúčke 4. Vzduchové vstupy 5. Rám na odpadový vak 6. Odpadový vak 7. Rezná lanka 8. Príručka 9. Nastavitelný pás na plece 10. Koncovka 11. Indikátor funkcie 12. Nastavitelná rúčka 13. Varovný štítek 14. Prístrojový štítek
<p>NL - INHOUD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trekker 2. 2 handgreepknoppen 3. 2 handgreepbouten 4. Luchtinlaatopeningen 5. Frame van afvalzak 6. Afvalzak 7. Snijdraden 8. Handleiding 9. Afstelbaar schouderbanden 10. Mondstuk 11. Standindicatie 12. Afstelbare handgreep 13. Waarschuwingsetiket 14. Product-informatielabel 	<p>DK - INDHOLD</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Udløser 2. 2 håndtagsgreb 3. 2 håndtagssbolte 4. Luftindtag 5. Græsposeramme 6. Græspose 7. Skæretråde 8. Brugsvæjledning 9. Justerbar skuldersele 10. Dyse 11. Tilstandsindikator 12. Justerbart håndtag 13. Advarselsmærkat 14. Produktets mærkeskilt 	<p>HU - TARTALOMJEGYZÉK</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsoló 2. 2db fogantyú 3. 2db csavar kézikarhoz 4. Levegőbefűvő szerkezetek 5. Keret hulladéktároló zsákhoz 6. Hulladéktároló zsák 7. Vágószinórok 8. Kezelési útmutató 9. Igazítható vállszij 10. Szívófej 11. Üzem mód-jelző 12. Igazítható kar 13. Figyelmeztető címke 14. Termékinformációs címke 	<p>SL - VSEBINA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sprožilec 2. 2 gumba za ročaj 3. 2 vijaka za ročaj 4. zračni vhod 5. okvir za vrečo z odpadki 6. vreča z odpadki 7. rezalna nit 8. Priročnik 9. Prilagodljiv pas za ramena 10. ustnik 11. kazalec načina delovanja 12. prilagodljivi ročaj 13. Opozorilna oznaka 14. Napísna Tablica

(GB)	CARTON CONTENTS	(S)	FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL	(I)	CONTENUTO
(D)	KARTONINHALT	(HU)	A DOBOZ TARTALMA	(PL)	ZAWARTOŚĆ KARTONU
(F)	CONTENU DU CARTON	(DK)	KARTONINDHOLD	(CZ)	OBSAH KRABICE
(NL)	INHOUD	(E)	CONTENIDO DEL CARTON	(SK)	OBSAH BALENIA
(N)	KARTONGEN INNEHOLDER	(P)	LEGENDAS DOS DESENHOS	(SL)	VSEBINA ŠKATLE
(SF)	PAKETIN SISÄLTÖ				



Veiligheidsvoorschriften



Indien de Gardenvac niet op de juiste wijze wordt gebruikt, kan deze gevaar opleveren. De gebruiker is verantwoordelijk voor het opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding en op de machine. Die dienen om de Gardenvac veiligheid en doelmatigheid te verzekeren tijdens het gebruik.

Verklaring van de symbolen op de Gardenvac



Waarschuwing



Lees de handleiding voor de gebruiker aandachtig door, zodat u volledig vertrouwd bent met de verschillende bedieningselementen en de werking daarvan.



De Gardenvac niet in de regen gebruiken en niet in de regen buiten laten staan.

ALVORENS UW GARDENVAC VOOR DE EERSTE KEER TE GEBRUIKEN

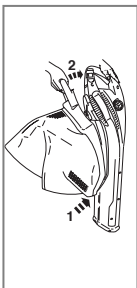


De opvangzak op het frame voor de zak monteren.

TELKENS WANNEER U DE GARDENVAC GEBRUIKT



Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de snijdraad op de snijkop wordt aangebracht & op zijn plaats wordt geklemd en **VOORDAT** de snijdraad **WORDT VERWIJDERD**.



Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de complete afvalzak op het product **WORDT AANGEBRACHT** en **VOORDAT** de complete afvalzak van het product **WORDT VERWIJDERD**. **HET PRODUCT MAG PAS WEER OP DE NETVOEDING WORDEN AANGESLOTEN NADAT DE COMPLETE AFVALZAK OP JUISTE WIJZE OP HET PRODUCT IS AANGEBRACHT.**

Algemeen

1. De Gardenvac mag nooit worden gebruikt door kinderen of door personen die niet met de gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn. Sommige plaatselijk geldende voorschriften vermelden een minimumleeftijd van gebruikers.
2. Gebruik de Gardenvac uitsluitend in overeenstemming met deze instructies.
3. Gebruik de Gardenvac nooit wanneer u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
4. De operator of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die andere mensen of hun eigendom treffen.

Elektrisch

1. Het gebruik van een reststroomapparaat met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA wordt aanbevolen. Zelfs met een reststroomapparaat geïnstalleerd kan veiligheid niet 100% gegarandeerd worden. U dient altijd veilige werkmethoden te volgen. Het reststroomapparaat dient voor elk gebruik gecontroleerd te worden.
2. Controleer het snoer vóór gebruik en vervang het indien er sporen van schade of veroudering zijn.
3. Gebruik de Gardenvac niet wanneer de elektrische bedrading is beschadigd of versleten.
4. Schakel de netvoeding meteen uit als het snoer doorgesneden is of als het isolatiemateriaal beschadigd is. Raak het elektrisch snoer niet aan voordat de netvoeding uitgeschakeld is. Herstel een doorgesneden of beschadigd snoer niet. Vervang het door een nieuw snoer.
5. De elektrische kabel moet worden afgewikkeld, opgerolde kabels kunnen oververhit worden en de efficiency van de Gardenvac negatief beïnvloeden.
6. Span het snoer niet rond scherpe voorwerpen.
7. Schakel de netvoeding steeds uit voordat u de stekker, de snoerverbinding of het verlengsnoer losmaakt.
8. Schakel uit, haal stekker uit het stopcontact en controleer het elektrisch snoer op sporen van schade of veroudering voordat u het opwindt voor het opbergen. Herstel een beschadigd snoer niet, vervang het door een nieuw snoer.
9. Wind het snoer steeds voorzichtig op, vermijd kinken.
10. Dit product nooit aan de kabel dragen.
11. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
12. Sluit alleen op AC-netvoeding aan zoals op het etiket wordt vermeld.
13. De producten van Electrolux zijn dubbel geïsoleerd conform EN60335. Er mag onder geen beding aarding worden aangesloten op enig onderdeel van dit product.

Veiligheidsvoorschriften

Vorbereiding

1. Altijd geschikte kleding, handschoenen en stevig schoeisel dragen.
2. Het gebruik van oogbescherming wordt aanbevolen.
3. Het gebruik van oorbeschermers wordt aanbevolen.
4. Om irritatie door stof te voorkomen wordt het gebruik van een gezichtsmasker aanbevolen.
5. Geen losse kleding of sieraden dragen die, in de luchttoevoer gezogen kunnen worden.
6. Draag nooit kleding met loshangende delen, zoals sluitingen met houtjes en trekkoorden, die in de luchtinlaat gezogen kunnen worden.
7. De Gardenvac elke keer inspecteren alvorens hem te gebruiken, vooral de onderdelen van het snijgarnituur. Het snijkoord vervangen indien versleten of beschadigd.
8. Uw Gardenvac niet gebruiken als enig deel beschadigd of gebroken is, of als er schroeven los zitten. Door een goedgekeurde reparateur laten repareren.
9. Altijd nagaan dat uw Gardenvac in een veilige gebruiksconditie is alvorens hem te gebruiken.

Gebruik

1. Gebruik de Gardenvac uitsluitend in daglicht of in goed kunstlicht.
2. Gebruik de Gardenvac nooit in de regen, of op vochtig of nat terrein.
3. Gebruik de Gardenvac nooit in of nabij water of vijvers.
4. Zorg ervoor dat u weet hoe u de Gardenvac in noodgevallen snel kunt uitschakelen.
5. Wees op hellend terrein extra voorzichtig, let op waar u loopt en draag schoeisel met nonslip zolen.
6. De Gardenvac mag beslist nooit aan de kabel worden opgetild of gedragen.
7. Kinderen, huisdieren en omstanders op een veilige afstand houden als u uw Gardenvac gebruikt.

8. Lang haar van de luchttoevoer verwijderd houden.
9. Alle toevoeropeningen vrij van afval houden.
10. Altijd oplettend en bedacht op gevaar blijven.
11. U moet niet proberen de Gardenvac te gebruiken zonder dat de volledig gemonteerde opvangzak op de juiste wijze aangebracht is.
12. U moet nooit enig afval in de richting van omstanders blazen.
13. Niet te ver reiken. Te allen tijde stevig op uw voeten blijven staan en goed in evenwicht blijven.
14. Het snijgarnituur en het snijkoord blijven ronddraaien nadat de Gardenvac uitgeschakeld is.
15. Haal de stekker uit het stopcontact:
 - voordat de snijdraad wordt verwijderd of vervangen;
 - voordat de complete afvalzak wordt verwijderd of vervangen;
 - voordat de Gardenvac enige tijd zonder toezicht wordt achtergelaten;
 - voordat verstopt materiaal wordt verwijderd;
 - voordat het apparaat wordt gecontroleerd, gereinigd of onderhouden;
 - als de Gardenvac abnormaal begint te trillen. Onmiddellijk controleren. Te grote trillingen kan letsel veroorzaken.

Onderhouden en opbergen

1. Alle moeren, bouten en schroeven goed aangedraaid houden om te verzekeren dat de Gardenvac in een veilige gebruiksconditie verkeert.
2. Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor veiligheid.
3. Uw Gardenvac altijd op een droge plaats opbergen en ervoor zorgen dat de kabel niet beschadigd kan worden door scherpe kanten enz.
4. De opvangzak regelmatig inspecteren. Als de opvangzak versleten of beschadigd is, moet hij vervangen worden.

Montage-Instructies

De afvalzak vastmaken aan het frame

Met het frame op de grond:

1. Plaats de eerste twee gaten het frame van de afvalzak over de eerst twee bevestigingsklepjes aan de voorkant van het frame (in de buurt van de afvalvin). **Zie fig. A.**
 2. Plaats het volgende gat in de plastic rand over het volgende bevestigingsklepje van de het frame. **Zie fig. B.**
 3. ... totdat alle gaten in de plastic rand van de afvalzak stevig aan de het frame bevestigd zijn. **Zie fig. C.**
- **ZORG ER VOOR DAT DE OPVANGZAK GOED VAST ZIT AAN HET FRAME.**

Het snijkoord aan het snijgarnituur bevestigen (D)

- Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de snijdraad wordt verwijderd of aangebracht.
 - **Het snijkoord voorzichtig hanteren, scherpe kanten kunnen letsel veroorzaken**
1. Het snijkoord in de opening in het snijgarnituur plaatsen en het op zijn plaats klikken zoals u op **afb. D** kunt zien.
- **Zorg er voor dat het koord goed op zijn plaats zit.**
 - **GEbruik ALLEEN DRAAD DAT IS GESPECIFICEERD VOOR DIT PRODUCT. ZIE PRODUCT STICKER VOOR DETAILS.**

Montage-Instructies

- Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de complete afvalzak **WORDT VERWIJDERD OF VERVANGEN**.
- Het snijgarnituur en het snijkkoord blijven ronddraaien nadat de Gardenvac uitgeschakeld is.

Bevestigen van de opvangzak aan de Gardenvac (E)

Belangrijk Tijdens het bevestigen van de afvalzak nooit in de trekker knijpen (E1).

- 1 Zorg dat de afvalvin horizontaal is zoals geïllustreerd op **Afb. E2**.
- 2 Plaats zakframe in clip aan de onderzijde van Gardenvac (**E3**).
- 3 Trek de handgreep naar de machine toe tot de pal van de opvangzak op zijn plaats zit (**E4**).

Verwijderen van de opvangzak aan de Gardenvac (F)

- 1 Druk de pal van de opvangzak (**F1**) omlaag. **Zie afb.F.**
- 2 Beweeg de handgreep van het zakframe van de machine af.

3. Schuif het zakframe naar voren.

De hendelbout monteren (G)

1. Plaats de hendelbout in het daarvoor bestemde gat en schuif hem op zijn plaats. **Zie afb. G.**
2. Aan de andere kant herhalen.

De hendel monteren (H)

- 1 De hendel op de hendelbouten aan weerszijden van het produkt plaatsen.
- 2 Vastzetten door de knoppen op de hendel naar rechts te draaien **Zie afb. H.**
3. De hendel kan versteld worden door de knoppen op de hendel 3 volledige toeren naar links te draaien en de hendel opnieuw vast te zetten zoals beschreven in 2.

De draaggordel monteren (J) & (K) & (L)

1. Haal de band door de openingen in de hendel **Zie afb. J.**
2. Haal de band door de gesp. **Zie afb. K1.**

Gebruiksaanwijzing

GEVAAR Het gebruik van oogbescherming wordt aanbevolen. Het gebruik van oorbeschermers wordt aanbevolen. Om irritatie door stof te voorkomen wordt het gebruik van een gezichtsmasker aanbevolen. Richt uw Gardenvac nooit op omstanders. Gebruik uw Gardenvac niet bij regenachtig weer. Laat uw Gardenvac niet buiten in natte weersomstandigheden staan.

BELANGRIJK: UW GARDENVAC KAN PAS WORDEN GEBRUIKT NADAT DE AFVALZAK COMPLEET MET FRAME OP JUISTE WIJZE IS AANGEBRACHT.

VOOR HET GEBRUIK ZORG DAT ER GEEN RUIMTE OPEN BLIJFT TUSSEN DE OPVANGZAK EN DE GARDENVAC.

- De Gardenvac heeft 3 standen.
- Deze kunnen geselecteerd worden door de stand-indicator te verzetten om de positie van het mondstuk op blazen, zuigen of straal-zuigen te zetten.
- Wanneer op zuigen en straal-zuigen versnipperd de Gardenvac bladeren enz.

M - BLAASSTAND

Stand 1 Blaasstand De Gardenvac blaast bladeren, papier, blikken enz. van patio's, paden, oprijlanen, gazons, struiken, borders enz.

Gebruik als blazer

1. Select instelling 1 op de stand-indicator. **Zie afb. M.**
2. Richt het mondstuk naar de grond.
3. Om te starten haalt u de trekker naar u toe.
4. Houd afstand van het weg te blazen afval.
5. Richt het mondstuk op het afval en loop er

langzaam naar toe.

6. Om te stoppen laat u de trekker los.

N - ZUIGSTAND

Stand 2 Zuigstand n deze stand verzamelt de Gardenvac bladeren, papier, blikken enz. **BELANGRIJK: HET NYLON KOORD VERWIJDEREN ALVORENS BLIKJES OP TE ZUIGEN.**

Gebruik als zuiger

1. Stand 2 op de stand-indicator **kiezen. Zie afb. N.**
2. Richt het mondstuk enigszins boven het afval, haal de trekker naar u toe en beweeg de Gardenvac langzaam heen en weer.
3. Houd het mondstuk niet in het afval omdat dit de prestatie vermindert.
4. Om te stoppen laat u de trekker los.

P - STRAAIZUIGSTAND

Stand 3 Straaizuigstand Deze stand is bedoeld om te worden toegepast bij het verzamelen van vochtig of vastzittende bladeren of afval. Er wordt een korte luchtstoot naar de grond afgegeven die hardnekkig materiaal losmaakt.

Gebruik als straalzuiger

1. Stand 3 op de stand-indicator **kiezen. Zie afb. P.**
2. Richt het mondstuk boven en enigszins vóór het afval en haal de trekker naar u toe.
3. Beweeg het mondstuk langzaam naar achteren over het afval. Dit geeft de luchtstroom de gelegenheid om het los te blazen.
4. Om te stoppen laat u de trekker los.

Uw Gardenvac legen

- Altijd de elektrische netvoeding uitschakelen en afsluiten **VOORDAT** de complete afvalzak **WORDT VERWIJDERD OF VERVANGEN.**

Uw Gardenvac legen

1. De opvangzak verwijderen zoals beschreven op **blz. 3.**
2. De opvangzak legen door de zak bij het gevormde handvat aan de bovenkant en de lus van textiel aan de onderkant van de zak

vast te houden. **Zie afb. Q.**

DE HANDEN TIJDENS HET LEGEN NIET IN DE ZAK DOEN, WANT SCHERPE VOORWERPEN KUNNEN LETSEL VEROOZAKEN.

3. Breng de afval-vin weer op zijn plaats alvorens opnieuw te monteren zoals beschreven op **blz. 3.**

Het onderhoud aan de Gardenvac

GEVAAR: Gebruik nooit water om de Gardenvacte reinigen. Reinig de Gardenvac uitsluitend met een droge doek. Nooit schoonmaken met chemicaliën of oplosmiddelen - sommige hiervan kunnen belangrijke kunststof onderdelen vernietigen. Na het gebruik van uw Gardenvac (R1, R2, R3, & R4)

1. De motor uitschakelen en verbinding met het lichtnet verbreken alvorens uw Gardenvac te reinigen.
 2. De opvangzak altijd leeggooiën.
 3. Vooral voorzichtig zijn bij het reinigen van het snij-oppervlak, het snijgarnituur en het afvalkanaal. **(R1).**
- **Wees voorzichtig als u in de nabijheid van het snijkoord reinigt - scherpe kanten kunnen letsel veroorzaken.**
4. Het snijkoord inspecteren en vervangen indien versleten of beschadigd.
 5. Met een zachte borstel afval van alle luchttoevoeropeningen verwijderen. **(R2).**
 6. Vuil en afval van de afval-vin verwijderen met

een geschikt hulpmiddel. **(R3).**

7. Uw Gardenvac met een droge zachte doek helemaal afnemen. **(R4).**

Het snijkoord vervangen (R5 & R6)

- **Het snijkoord voorzichtig hanteren - scherpe kanten kunnen letsel veroorzaken.**
- **Uitschakelen en de verbinding met het lichtnet verbreken alvorens het snijkoord te vervangen.**

1. De opvangzak verwijderen. **Zie blz. 3.**
2. Het snijkoord verwijderen, **(R5)**, en op veilige manier wegwerpen.
3. Als het snijkoord tijdens het gebruik breekt een geschikt hulpmiddel gebruiken om het koord uit het snijgarnituur te verwijderen. **(R6)**
4. Het snijkoord in de opening in het snijgarnituur doen. Ervoor zorgen dat het snijkoord goed op zijn plaats zit. **.Zie blz. 2.**
5. De opvangzak weer aanbrengen. **.Zie blz. 3.**

Uw Gardenvac opbergen

Uw Gardenvac altijd op een droge plaats opbergen en ervoor zorgen dat de kabel niet beschadigd kan worden door scherpe kanten enz.

Tips bij het zoeken naar storingen

Uw Gardenvac werkt niet

1. Is de elektriciteit aan?
2. Is de volledig gemonteerde opvangzak op de juiste wijze op het produkt aangebracht?
3. De zekering in de stekker controleren; vervangen indien doorgeslagen.
4. Blijft de zekering doorslaan?

Onmiddellijk de verbinding met het lichtnet verbreken en uw plaatselijke Service-centrum/dealer/raadplegen.

Blaast niet goed

1. De luchttoevoer is verstopt, alle openingen voor de luchttoevoer schoon maken.
2. Controleknop niet in de juiste positie?
3. Wat moet ik doen als de blaasprestatie slecht blijft?

Onmiddellijk de verbinding met het lichtnet verbreken en uw plaatselijke Service-centrum/dealer/raadplegen.

Zuigt niet goed/straal-zuigt niet goed

1. De luchttoevoer is verstopt, alle openingen voor de luchttoevoer schoon maken.
2. Controleknop niet in de juiste positie?

3. Wat moet ik doen als de zuigprestatie slecht blijft?

Onmiddellijk de verbinding met het lichtnet verbreken en uw plaatselijke Service-centrum/dealer/raadplegen.

Te veel vibratie

1. Het snijkoord is beschadigd - vervangen met nieuw snijkoord.
2. Ervoor zorgen dat de volledig gemonteerde opvangzak op de juiste wijze op het produkt aangebracht is.
3. Wat moet ik doen als de overtollige vibratie aanhoudt?

Onmiddellijk de verbinding met het lichtnet verbreken en uw plaatselijke Service-centrum/dealer/raadplegen.

Versnippert niet goed

1. Het snijkoord is beschadigd - vervangen met nieuw snijkoord.

ZO KUNT U DE LEVENSDUUR VAN HET SNIJKOORD VERLENGEN

De Gardenvac is ontworpen voor het versnipperen van bladeren. Als er grote hoeveelheden ander afval verzameld worden - het snijkoord verwijderen.

Informatie met Betrekking tot het milieu

De producten van Electrolux Outdoor Products worden geproduceerd volgens EMS (ISO 14001), waarbij, waar dit uitvoerbaar is, gebruik wordt gemaakt van componenten die zijn geproduceerd op de meest milieuvriendelijke manier volgens de werkwijzen van het bedrijf en met de mogelijkheid om aan het einde van de levensduur van het product gerecycled te worden.

- De verpakking kan gerecycled worden en plastic componenten zijn van een label voorzien (voor zover dat mogelijk was) voor recycling op categorie.
- Milieubewuste overwegingen dienen mee te spelen bij het weggoien van een product aan het einde van de levensduur.
- Indien nodig, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke autoriteit voor informatie over de verwerking.

Aanbevolen service

- **Uw product is voorzien van een unieke identificatie in de vorm van een zilver en zwart gekleurd productkwaliteitslabel.**
- **U wordt ten eerste aangeraden uw product ten minste elke twaalf maanden een servicebeurt te geven, vaker indien het beroepshalve veelvuldig wordt gebruikt.**

Garantie en garantiebeleid

Als enig onderdeel binnen twee jaar na aankoop van het product fabricagefouten vertoont, zal Electrolux Outdoor Products dit via een door haar erkend servicecentrum geheel kosteloos repareren of vervangen, mits:

- (a) de fout onmiddellijk wordt doorgegeven aan de geautoriseerde hersteller;
 - (b) het aankoopbewijs getoond kan worden;
 - (c) de fout niet veroorzaakt werd door misbruik, verwaarlozing of een foute instelling door de gebruiker;
 - (d) de fout geen gevolg is van normale slijtage;
 - (e) geen andere persoon, die niet door Electrolux Outdoor Products geautoriseerd is, de machine onderhouden, hersteld of uit elkaar genomen heeft;
 - (f) de machine niet verhuurd werd;
 - (g) de machine het eigendom is van de oorspronkelijke klant;
 - (h) de machine niet gebruikt werd in een ander land dan het land waarvoor de machine gespecificeerd werd;
 - (i) de machine niet voor commerciële doeleinden gebruikt werd.
- Deze garantie is een extra service en zal in geen geval in de weg staan van uw statutaire rechten.

Onderstaande defecten worden niet gedekt door de garantie. Daarom is het belangrijk dat u de richtlijnen in deze handleiding aandachtig leest, zodat u begrijpt hoe u de machine dient te bedienen en onderhouden:

Defecten die niet door de garantie gedekt worden:

- Vervangen van de nylondraad.
- Defecten die het gevolg zijn van een oorspronkelijke fout die niet werd doorgegeven aan de geautoriseerde hersteller.
- Defecten die veroorzaakt werden door aanraking met iets.
- Defecten die optreden omdat het product niet gebruikt werd in overeenkomst met de richtlijnen en aanbevelingen die in deze handleiding staan.
- Machines die verhuurd worden, zijn niet gedekt door deze garantie.
- De volgende onderdelen worden beschouwd als onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage. Hun functionele levensduur hangt af van een regelmatig onderhoudsbeurt en zij worden bijgevolg niet gedekt door de garantie: Snijdraden, Elektrisch Snoer, Afvalzak.
- **Opgelet!** Electrolux Outdoor Products garantie dekt geen defecten die een rechtstreeks of onrechtstreeks gevolg zijn van de montage van reserve-onderdelen of extra's die niet geproduceerd of goed-gekeurd zijn door Electrolux Outdoor Products, of defecten die het gevolg zijn van een wijziging aan de machine.

DECLARATION OF CONFORMITY		
I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that the Lawnmower:- Category..... Gardenvac Make..... Electrolux Outdoor Products Conforms to the specifications of Directive 2000/14/EEC	I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using directive 81/1051/EEC as a guide. The maximum A-weighted sound pressure level recorded at operator position under free field semi anechoic chamber conditions was :-	I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using ISO 5349 as a guide. The maximum weighted root mean square value of vibration recorded at operator's hand position was:-
Identification of Series..... See Product Rating Label Conformity Assessment Procedure..... ANNEX VI Notified Body..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Other Directives:..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC & applicable standards:- EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Guaranteed sound power level..... B Measured Sound Power Level..... C Level..... D Value..... E Nominal Air flow..... F Weight..... G	

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		
Ich, der Unterzeichner M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. bescheinige hiermit, dass der Rasenmäher:- Kategorie..... Laubsauger Fabrikat..... Electrolux Outdoor Products die Spezifikationen der Direktive 2000/14/EG erfüllt	Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei Direktive 81/1051/EWG als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale A-gewichtete Schalldruckpegel, der an der Bedienerposition unter Freifeld-Halbschallkammerbedingungen gemessen wurde, betrug:-	Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei ISO 5349 als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale gewichtete Vibrationseffektivwert, der an der Handposition des Bedieners gemessen wurde, betrug:-
Identifizierung der reihe..... Siehe Produkttypenschild Konformitätsbestätigungsverfahren..... ANNEX VI Benachrichtigte Behörde..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andere Direktiven..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC und Normen:-..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garantierter Geräuschpegel..... B Gemessener Geräuschpegel..... C Höhe..... D Wert..... E Nennluftstrom..... F Gewicht..... G	

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ		
Je soussigné M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. certifie que la tondeuse:- Catégorie..... Gardenvac Marque..... Electrolux Outdoor Products est conforme aux spécifications de la Directive 2000/14/EEC	Je soussigné M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la directive 81/1051/EEC. Le niveau maximum pondéré de pression acoustique enregistré à la position de l'opérateur en champ libre en chambre demi-sourde était de:-	Je soussigné M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la norme ISO 5349. La moyenne quadratique pondérée des vibrations enregistrées à la position de la main de l'opérateur était de:-
Identification de la serie..... Voir la Plaquette D'identification Procédure d'évaluation de la conformité..... ANNEX VI Organisme notifié..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Autres directives..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC et aux normes..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Niveau garanti de puissance sonore..... B Niveau mesuré de puissance sonore..... C Niveau..... D Valeur..... E Débit d'air nominal..... F Poids..... G	

CONFORMITEITSVERKLARING		
Ik, ondergetekende M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. verklaar dat de grasmaaimachine:- Categorie..... Bladblazer Merk..... Electrolux Outdoor Products Voldoet aan de specificaties van directief 2000/14/EEC	Ik, ondergetekende M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een profexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens richtlijn 81/1051/EEC. Het maximale A-belaste geluidsdrukkniveau dat is geregistreerd bij de positie van de bediener in een semi geluidsdichte ruimte bij vrije veld condities bedraagt:-	Ik, ondergetekende M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een profexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens ISO 5349 als richtlijn. De maximale belaste effectieve waarde van trilling, geregistreerd bij de positie van de hand van de bediener, bedraagt:-
Identificatie van serie..... Zie Productlabel Procedure voor het beoordelen van conformiteit..... ANNEX VI Op de hoogte gestelde instantie..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andere directieven..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC en aan de volgende normen..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Gegarandeerd geluidsvermogen..... B Gemeten geluidsvermogen..... C Niveau..... D Waarde..... E Nominale luchtstroom..... F Gewicht..... G	

KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. attesterer at følgende grusklipper:- Kategori..... Hagestavsuger Merke..... Electrolux Outdoor Products Svarer til specifikasjonene i Direktiv 2000/14/EEC	Undertegnede, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP bevinner at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv 81/1051/EEC som retledning. Maksimum A-belastede lydtryksnivå, registrert ved brukerens plassering, under fritt felt halvveis ekkofritt kammerforhold, var :-	Undertegnede, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP bevinner at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv ISO 5349 som retledning. Maksimum belastede effektivverdi av vibrering, registrert ved plasseringen av brukerens hånd, var:-
Serieidentifikasjon..... Se Produktets Klassifiseringsetikett Prosedyre for konformitetsvurdering..... ANNEX VI Etat det er meldt fra til..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andre direktiver..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC og standarder..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Garantert lydkraftnivå B Målt lydkraftnivå..... C Nivå..... D Verdi..... E Nominell luftstrøm..... F Vekt..... G	

VAATIMUSTENMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Minä allekirjoittanut M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. vakautan, että seuraava ruohonleikkuri- Luokitus..... Puutarhaimuri Merkki..... Electrolux Outdoor Products Vastaa direktiivin 3000/14/ETY vaatimuksia.	Minä allekirjoittanut M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen EU-direktiiviä 81/1051/ETY viitteenä. Suurin A-painotettu käyttäjän kohdalla mitattu äänenpaineen taso puolikauttomassa huoneessa käyttäjän tasolla oli seuraava:-	Minä allekirjoittanut M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, vahvistan, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen ISO 5349 -standardia viitteenä. Suurin painotettu käsisvarsitärinä käyttäjän käden kohdalla oli seuraava:-
Sarjan Tunnus..... Katso Tuotteen Arvokilpää Yhdenmukaisuusarviointi..... ANNEX VI Tiedotusosapuoli..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Muut direktiivit..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC sekä standardeja..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Tyyppi..... A Taattu luotettava tehontaso..... B Mitattu luotettava tehontaso..... C Taso..... D Arvo..... E Nimellinen ilmvirtaus..... F Paino..... G	

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE

Jag, undertecknad M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. intygar härmed att grasklipparen:- Kategori..... Trädgårdsdammsugare Tillverkare.. Electrolux Outdoor Products överensstämmer med specifikationerna i direktiv 2000/14/EEC	Jag, undertecknad M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse 81/1051/EEC som riktlinje. Det maximala A-vägda ljudtryknivån som uppmättes vid körläpsan under förhållanden i en frihålts halvt ekofri kammare var:-	Jag, undertecknad M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse ISO 5349 som riktlinje. Det maximala vägda kvadratiska medelvärdet för vibration som uppmätts vid förarens handläge var:-
Identifiering av serie..... Se Produktidentifiseringsetikett Metod för bedömning av överensstämmelse..... ANNEX VI Notifierat organ..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andra direktiv..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC samt följande standarder..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garanterad ljudnivå på motor..... B Uppmått ljudnivå på motor..... C Nivå..... D Värde..... E Nominellt luftflöde..... F Vikt..... G	

ÖVERENSSTÄMMELESERKLÆRING

Undertegnede, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. bekrefter hermed, at pløgeklipperen:- Kategori..... Havestavsuger Fabrikat..... Electrolux Outdoor Products over holder specifikationerne i direktivet 2000/14/EEC	Undertegnede, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet direktiv 81/1051/EEC er blevet anvendt som vejledning. Det maksimale A-vægtede lydtryksniveau, som er blevet målt på brugerpositionen i et trifeltshalvyddet rum var:-	Undertegnede, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet ISO 5349 er blevet benyttet som vejledning. Den maksimale vægtede effektivverdi for vibration som er blevet registreret ved brugerens håndposition var:-
Identifikation af serie..... Se Produktmærkat Fremgangsmåde til vurdering af overensstemmelse..... ANNEX VI Underrettet organ..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Andre direktiver..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC og standarderne..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Type..... A Garanteret lydteffektivniveau..... B Målt lydteffektivniveau..... C Niveau..... D Værdi E Nominel luftstrømning..... F Vægt..... G	

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

<p>El abajo firmante M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que el cortacésped:- Categoría..... Aspiradora de jardín Marca..... Electrolux Outdoor Products Está conforme con las especificaciones de la Directiva 2000/14/EEC</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecoica de semi campo fue de:-</p>	<p>El abajo firmante M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de:-</p>
Identificación de la serie..... Ver Etiqueta de Identificación Del Producto Procedimiento de evaluación de conformidad..... ANNEX VI Organismo notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Otras directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC y con las normativas. EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994		Tipo..... A Nivel de potencia sonora garantizado..... B Nivel de potencia sonora medido..... C Nivel..... D Valor..... E Flujo de aire nominal..... F Peso..... G

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que a Máquina de Cortar Relva:- Categoria.. Aspirador de Jardim Marca..... Electrolux Outdoor Products Está em conformidade com a Directiva 2000/14/CEE</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registrado na posição do operador, em condições de câmara semi-aneóica de campo livre foi:-</p>	<p>Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registrado na posição da mão do operador foi:-</p>
Identificação da série..... Consulte a Etiqueta de Especificações do Produto Procedimento de Avaliação de Conformidade..... ANNEX VI Órgão Notificado..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Outras Directivas..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e com as normas..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994		Tipo A Nivel de Intensidade de Som Garantido..... B Nivel de Intensidade de Som Medido..... C Nivel..... D Valor..... E Fluxo de Ar Nominal..... F Peso..... G

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

<p>Il sottoscritto M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. dichiara che il tagliaerba:- Categoria..... Gardenvac Marca..... Electrolux Outdoor Products è conforme alle normative della Direttiva 2000/14/CEE</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:-</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderale massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:-</p>
Identificazione serie..... Vedi Etichetta Dati Prodotto Procedura di valutazione della conformità..... ANNEX VI Ente notificato..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Altre direttive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC e alle normative..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994		Tipo..... A Livello sonoro garantito..... B Livello sonoro misurato..... C Livello..... D Valore..... E Portata aria nominale..... F Peso..... G

MEGFELELŐSÉGI TANUSÍTVÁNY

<p>Alulírott, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP. hogy a fűnyíró:- Kategória.... Gardenvac Gyártmány.... Electrolux Outdoor Products Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP igazolom, hogy a fenti termékintát a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtérí, félig visszhangmentes kamra körülmények közötti, kezelői helyzetben rögzített maximálisan atmoszferikusan-nehezített hangnyomásszint:</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE, Co. Durham. DL5 6UP igazolom, hogy a fenti termékintát az ISO 5349 szabályzat szerint tesztelték. A kezelői helyzetében rögzített vibráció maximálisan súlyozott effektív bemeneti zajhőmérséklete:-</p>
Széria azonosítása..... Lásd a Termékminősítő Cédulát Termékfelelősség..... ANNEX VI Értesített tesztelő..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Egyéb direktívák..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC valamint az..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994		Típus..... A Garantált hangerőszint..... B Mért hangerőszint..... C Szint..... D Érték..... E Névleges légáramlás..... F Súly..... G

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Ja, niżej podpisany M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Zaświadczam, że Kosiarzka do strzyżenia trawników:- Kategoria..... Odkurzacz ogrodowy Wykonanie..... Electrolux Outdoor Products Odpowiada wymaganiom technicznym Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG) nr 2000/14/EEC	Ja, niżej podpisany M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując dyrektywę 81/1051/EEC jako wzór. Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego, ważonego średnio A, przy pozycji operatora w warunkach częściowo bezdechowej komory akustycznej pochłaniającej był:-	Ja, niżej podpisany M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując ISO 5349 jako wzór. Maksymalna ważona wartość średnia kwadratowa vibracji zapisana w pozycji ręki operatora była:-
Identyfikacja serii..... Patrz Tabliczka Znamionu WYROBU Procedura Oceny Zgodności..... ANNEX VI Organ Rejestrujący..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Inne Dyrektywy..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC oraz norm..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Gwarantowany Poziom Mocny Akustycznej..... B Mierzony Poziom Mocny Akustycznej..... C Poziom..... D Wartość..... E Nominalny Przepływ Powietrza..... F Odważnik..... G	

PROHLÁŠENÍ O SOULADU SE SMĚNICÍ

Já, níže podepsaný M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. potvrzují, že sekačka:- Kategorie..... Zahradní vysavač Gardenvac Značka..... Electrolux Outdoor Products splňuje specifikace Směrnice 2000/14/EEC	Já, níže podepsaný M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář vrchu uvedeného výrobku byl odzkoušen za použití směrnice 81/1051/EEC jako vodítka. Maximální A-vážená úroveň zvukového tlaku, která byla zaznamenána pro pozici uživatele za podmínek volného pole polo-bezodzvukové komory, byla:-	Já, níže podepsaný M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář vrchu uvedeného výrobku byl odzkoušen za použití normy ISO 5349 jako vodítka. Maximální vážená odmocnina střední kvadratické hodnoty vibrace, která byla zaznamenána v pozici ruky uživatele, byla:-
Identifikace Série..... Viz Štítek Technických Údajů Výrobku Postup vyhodnocování souladu..... ANNEX VI Oznámeno orgánů..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Jiné směrnice..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC a normy..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Zaručená hladina akustického výkonu..... B Naměřená hladina akustického výkonu..... C Úroveň..... D Hodnota..... E Jmenovitý průtok vzduchu..... F Váha..... G	

PREHLÁSENIE O PRAVNEJ SPOSOBILOSTI TOVARU

Ja, dolupodpisany, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. týmto potvrdzujem, že kosačka:- Kategória... Záhradný vysávač Výroba..... Electrolux Outdoor Products Vyhovuje špecifikáciám uvedeným v Norme 2000/14/EEC	Ja, dopupodpisany, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, v meste NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom 81/1051/EEC. Pri maximálnom zaťažení úroveň tlaku zvuku nameraná u operátora za podmienok voľného polového pôsobenia polo-anechoického priestoru bola:-	Ja, dopupodpisany, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products Park, Aycliffe Industrial Park, v meste NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom ISO 5349. Pri maximálnom zaťažení základný priemer druhej mocniny vibrácie nameraný v operátorovej ruke bol:-
Identifikácia série..... Vid Štítko Parametrov Výrobku Postupy určenia právnej spôsobilosti tovaru..... ANNEX VI Informované orgány..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Ďalšie nariadenia..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC a normám..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Typ..... A Garantovaný stupeň sily zvuku..... B Nameraný stupeň sily zvuku..... C Úroveň..... D Hodnota..... E Nominálny prúd vzduchu..... F Váha..... G	

IZJAVA PROIZVAJALCA O SKLADNOSTI PROIZVODA Z STANDARDI

Spodaj podpisani M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. potrijem, da je kosilnica:- kategorija..... Vrtni sesalnik blagovna znamka..... Electrolux Outdoor Products v skladu z določbami Direktive 2000/14/EEC	Spodaj podpisani M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP potrijem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik 81/1051/EEC. Maximalni nivo pritiska zvoka A-jakosti, ki je bil zabeležen na poziciji upravnika v pogojih prostega polja semi- anakočne komore je bil:-	Spodaj podpisani M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP potrijem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik ISO 5349. Maksimalna povprečna zmerjena vrednost korena na kvadrat za vibriranje, zabeležena na poziciji upravnikove je bila roke je bila:-
Identifikacija serije..... Glej Etiketo Oznache Proizvoda Postopek ugotavljanja skladnosti..... ANNEX VI Obveščeno telo..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB. England. Druge direktive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC in po standardih..... EN60555-2:1987, EN60555-3:1987, EN55014-1:1993, EN55014-2:1995, EN60335-1:1994	Tip..... A Zajamčen nivo hrupa..... B Izmerjen nivo hrupa..... C Nivo..... D Vrednost..... E Nominalen pretok zraka..... F Obtežitvi..... G	

A	MEV2200
B	99 dB (A)
C	99 dB (A)
D	87.9 dB(A)
E	2.89 m/s²
F	0.1024 m³/s
G	5.1 kg



Newton Aycliffe, 07/07/2004
M. Bowden,
Research & Development Director

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339
UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England



The Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.



5119575-02